

Instrucciones adicionales

Alineador

Para sensores de radar

- VEGAPULS Serien 10, 20, 30

- VEGAPULS Air Serie 40

así como otros sensores VEGA



Document ID: 1013013



VEGA

Índice

1	Acerca de este documento	3
1.1	Función	3
1.2	Grupo destinatario.....	3
1.3	Simbología empleada	3
2	Para su seguridad	4
2.1	Personal autorizado	4
2.2	Uso previsto	4
2.3	Aviso contra uso incorrecto	4
2.4	Instrucciones generales de seguridad.....	4
2.5	Instrucciones acerca del medio ambiente	4
3	Descripción del producto	5
3.1	Estructura.....	5
3.2	Formas constructivas	6
4	Montaje	8
4.1	Preparación del montaje	8
4.2	Alineador con brida universal	8
4.3	Alineador para el montaje en la pared del depósito.....	9
5	Datos técnicos	11
6	Dimensiones	12



Instrucciones de seguridad para zonas Ex

En caso de aplicaciones Ex atender las instrucciones de seguridad específicas Ex. Forman parte integrante del manual de instrucciones y se adjuntan a todos los aparatos con homologación Ex.

Estado de redacción: 2023-03-16

1 Acerca de este documento

1.1 Función

Las presentes instrucciones adicionales son válidas en combinación con el manual de instrucciones de los equipos. Estas instrucciones proporcionan la información necesaria para una rápida puesta en marcha y para una operación segura del equipo con sus accesorios. Por ello es necesario leer ambas instrucciones antes de proceder a la puesta en marcha.

1.2 Grupo destinatario

Estas instrucciones están dirigidas a personal cualificado y especializado. El contenido de estas instrucciones debe estar al alcance del personal cualificado y tienen que ser aplicadas.

1.3 Simbología empleada



ID de documento

Este símbolo en la portada de estas instrucciones indica la ID (identificación) del documento. Entrando la ID de documento en www.vega.com se accede al área de descarga de documentos.



Información, indicación, consejo: Este símbolo hace referencia a información adicional útil y consejos para un trabajo exitoso.



Nota: Este símbolo hace referencia a información para prevenir fallos, averías, daños en equipos o sistemas.



Atención: El incumplimiento de las indicaciones marcadas con este símbolo puede causar daños personales.



Atención: El incumplimiento de las indicaciones marcadas con este símbolo puede causar lesiones graves o incluso la muerte.



Peligro: El incumplimiento de las indicaciones marcadas con este símbolo puede causar lesiones graves o incluso la muerte.



Aplicaciones Ex

Este símbolo caracteriza instrucciones especiales para aplicaciones Ex.



Lista

El punto precedente caracteriza una lista sin secuencia obligatoria



Paso de procedimiento

Esa flecha caracteriza un paso de operación individual.



Secuencia de procedimiento

Los números precedentes caracterizan pasos de operación secuenciales.



Eliminación

Este símbolo caracteriza instrucciones especiales para la eliminación.

2 Para su seguridad

2.1 Personal autorizado

Todas las operaciones descritas en esta instrucción pueden ser realizadas solamente por personal cualificado, autorizados por el operador de la instalación.

Durante los trabajos en y con el dispositivo siempre es necesario el uso del equipo de protección necesario.

2.2 Uso previsto

El alineador sirve para el montaje y alineación de sensores de radar VEGAPULS serie 10, 20, 30, VEGAPULS Air 40 así como de otros sensores VEGA en el punto de medición correspondiente.

2.3 Aviso contra uso incorrecto

En caso de empleo inadecuado o contrario a las prescripciones se pueden producir riesgos de aplicación específicos de este instrumento, por ejemplo, un sobrellenado de depósito o daños en las partes del instrumento a causa de montaje o ajuste erróneo.

2.4 Instrucciones generales de seguridad

Hay que atender las instrucciones de seguridad en manual de instrucciones del instrumento correspondiente.

2.5 Instrucciones acerca del medio ambiente

La protección de la base natural de vida es una de las tareas más urgentes. Por eso hemos introducido un sistema de gestión del medio ambiente, con el objetivo de mejorar continuamente el medio ambiente empresarial. El sistema de gestión del medio ambiente está certificado por la norma DIN EN ISO 14001.

Ayúdenos a satisfacer esos requisitos, prestando atención a las instrucciones del medio ambiente en esta instrucción:

- Capítulo " *Almacenaje y transporte* "
- Capítulo " *Reciclaje* "

3 Descripción del producto

3.1 Estructura

Material suministrado

El material suministrado incluye:

- Alineador
- Hoja informativa " *Documentos*" con código QR con enlace a la documentación de la unidad para escaneo directo

Volumen de suministro adicional para el alineador con brida universal

- Junta del sensor (sólo para rosca G)

Volumen de suministro adicional para el alineador para el montaje en la pared del depósito

- Anillo de espuma entre el alineador y la pared del depósito para el sellado y compensación de desniveles

Formas constructivas

- Alineador con brida universal con soporte de sensor deslizante. Adecuado para sensores con rosca de 1" en la parte superior y cable de conexión central en la parte superior. La brida universal tiene agujeros alargados y sirve para bridas de depósitos de las normas DN, ASME y JIS.
- Alineador para montaje en la pared del depósito. Adecuado para sensores con rosca de 1½" en la parte inferior.

3.2 Formas constructivas

Con brida universal

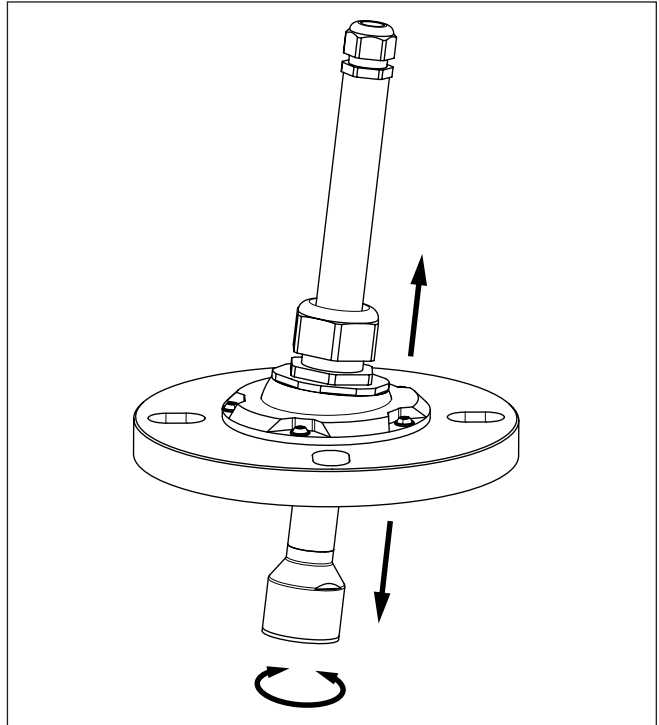


Fig. 1: Alineador con brida universal

Sensores	Tamaño de brida	Alojamiento de sensor	Nº de art.
VEGAPULS C 11, C 21, C 23	DN 80	G1, R1	MBH.JE
		1 NPT	MBH.JM
	DN 100	G1, R1	MBH.PE
		1 NPT	MBH.PM

Para el montaje en la pared del depósito

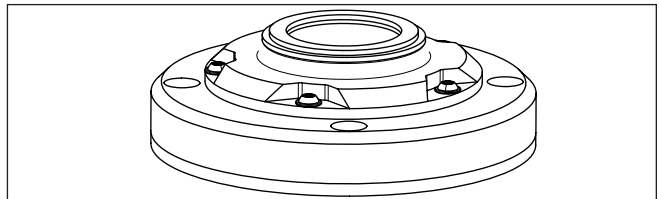


Fig. 2: Alineador para el montaje en la pared del depósito

Sensores	Alojamiento de sensor	Nº de art.
VEGAPULS C 11, C 21, C 22	G1½, R1½	MBG.G
VEGAPULS 11, 21, 31	1½ NPT	MBG.N
VEGAPULS Air 41		

4 Montaje

4.1 Preparación del montaje

Para el montaje del alineador con brida universal se necesitan las siguientes herramientas y materiales:

- Destornillador T20 para los tornillos Allen
- Llave inglesa SW 24 para prensaestopas M20
- Llave inglesa SW 36 para prensaestopas M32
- Material de fijación para el montaje del alineador en la brida del depósito

Para el montaje del alineador en la pared del depósito se necesitan las siguientes herramientas y materiales:

- Destornillador T20 para los tornillos Allen
- Material de fijación para la sujeción del alineador al depósito

4.2 Alineador con brida universal



Indicaciones:

Para el montaje del sensor, el cable de conexión debe estar suelto, de modo que no esté instalado ni conectado fijamente.

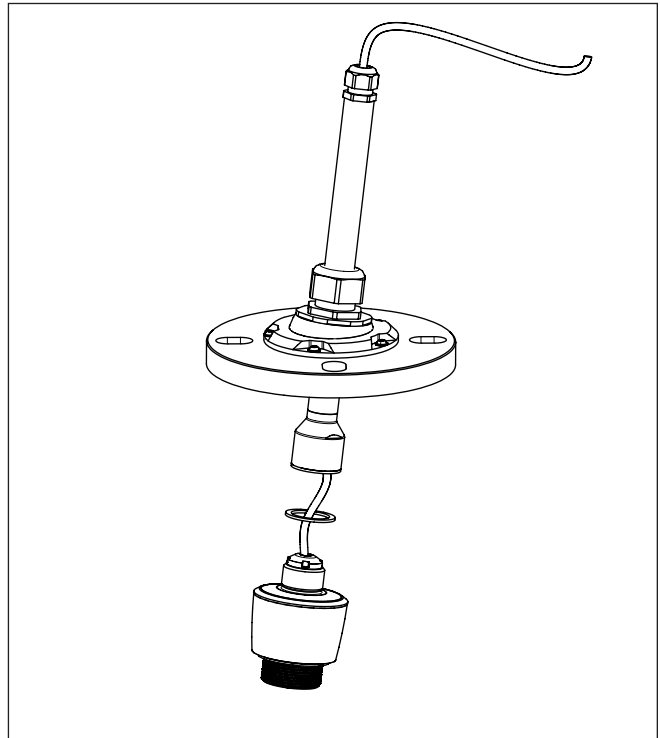


Fig. 3: Montaje del alineador con brida universal

1. Aflojar y quitar la contratuerca suministrada con el sensor. La contratuerca no se necesita más.
2. Colocar la junta suministrada (sólo para la rosca G) en el cable de conexión y poner la junta en el sensor.
3. Pasar el cable de conexión del sensor completamente por el tubo del alineador desde abajo.
4. Atornillar el sensor (par de apriete: máximo 5 Nm).
5. Apretar el prensaestopas superior.
6. Poner y fijar el alineador en la brida del depósito. Comprobar el asiento correcto de la junta.
7. Ajustar la posición vertical del sensor:
Aflojar el prensaestopas inferior, mover el tubo y reapretar el prensaestopas inferior.
8. Ajustar la inclinación del sensor:
Aflojar los tornillos, ajustar la inclinación del sensor y reapretar los tornillos.
Apretar los tornillos siempre diagonalmente opuestos. De este modo, se evita una distribución desigual de carga.

El alineador está completamente montado y el sensor está alineado.

4.3 Alineador para el montaje en la pared del depósito

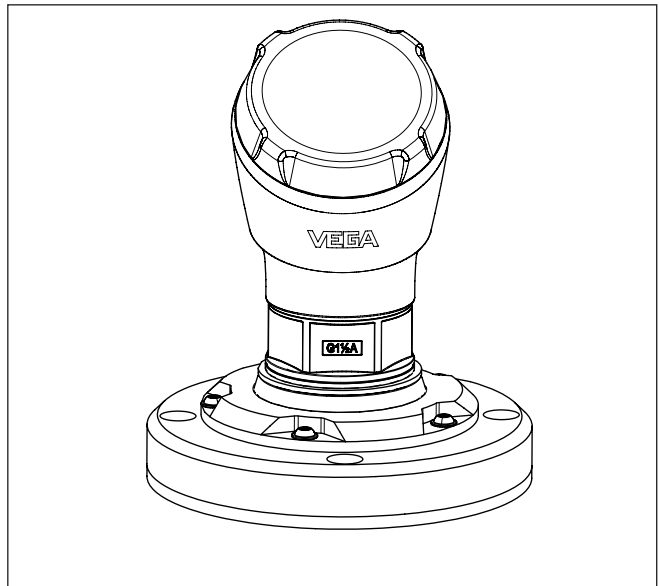


Fig. 4: Montaje del alineador para el montaje en la pared del depósito

1. Poner el alineador en el depósito y fijarlo con los tornillos adecuados en función del material del depósito. Comprobar el asiento correcto del anillo de espuma suministrado.
 2. Atornillar el sensor (par de apriete: máximo 5 Nm).
 3. Ajustar la inclinación del sensor:
Aflojar los tornillos, ajustar la inclinación del sensor y reapretar los tornillos.
Apretar los tornillos siempre diagonalmente opuestos. De este modo, se evita una distribución desigual de carga.
- El alineador está completamente montado y el sensor está alineado.

5 Datos técnicos

Materiales y pesos

Material

- | | |
|--|---|
| – Alineador | Polipropileno con 30 % de fibra de vidrio (PP GF30) |
| – Racores atornillados para cables | PA |
| – Tornillos de fijación | V2A |
| – Junta del sensor (sólo para rosca G) | FKM |
| – Junta entre el alineador y el depósito (sólo para alineadores para montaje en la pared del depósito) | EPDM, 5 mm |

Peso

- | | |
|--|-------------------|
| – Alineador con brida universal DN 80 | 1,2 kg (2.65 lbs) |
| – Alineador con brida universal DN 100 | 1,4 kg (3.1 lbs) |
| – Alineador para el montaje en la pared del depósito | 0,5 kg (1.1 lbs) |

Áreas de movimiento

Alineador con brida universal

- | | |
|----------------------------|---------------|
| – Ángulo de inclinación | 0° a 13° |
| – Rango de ajuste vertical | 0 mm a 177 mm |

Alineador para el montaje en la pared del depósito

- | | |
|-------------------------|----------|
| – Ángulo de inclinación | 0° a 10° |
|-------------------------|----------|

Pares de apriete

Par de apriete máximo

- | | |
|-----------------------|-------------------|
| – Tornillos Allen T20 | 3 Nm (2.2 lbf ft) |
| – Prensaestopas M20 | 3 Nm (2.2 lbf ft) |
| – Prensaestopas M32 | 6 Nm (4.4 lbf ft) |

Condiciones ambientales mecánicas

- | | |
|---------------------------|--|
| Oscilaciones sinusoidales | Clase 4M5 según IEC 60271-3-4 |
| Impactos | 50 g, 2,3 ms según IEC 60271-3-6 (choque mecánico) |

6 Dimensiones

6.1.1 Alineador con brida universal

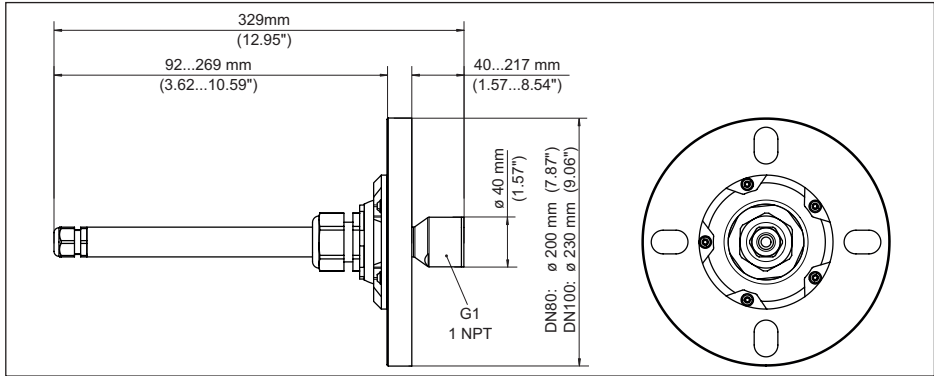


Fig. 5: Alineador con brida universal

Brida universal \varnothing 200 mm adecuada para

- DN 80 PN 6 - PN 40
- ASME 3" 150lb
- JIS 80 5K - 10K

Brida universal \varnothing 230 mm adecuada para

- DN 100 PN 6 - PN 16
- ASME 4" 150lb
- JIS 100 5K - 10K

6.1.2 Alineador para el montaje en la pared del depósito

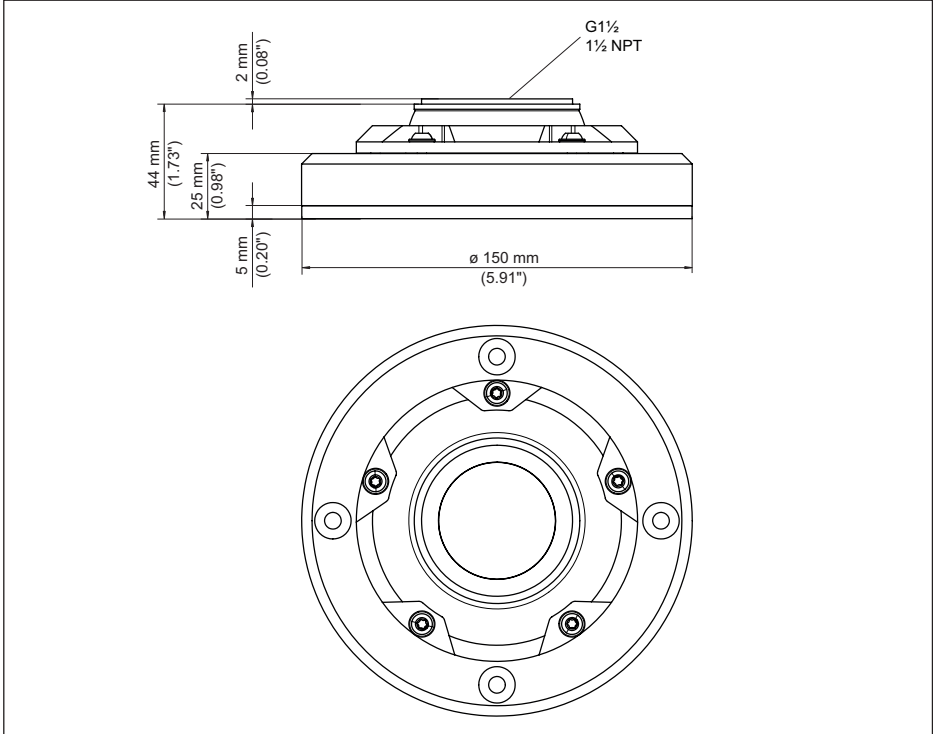
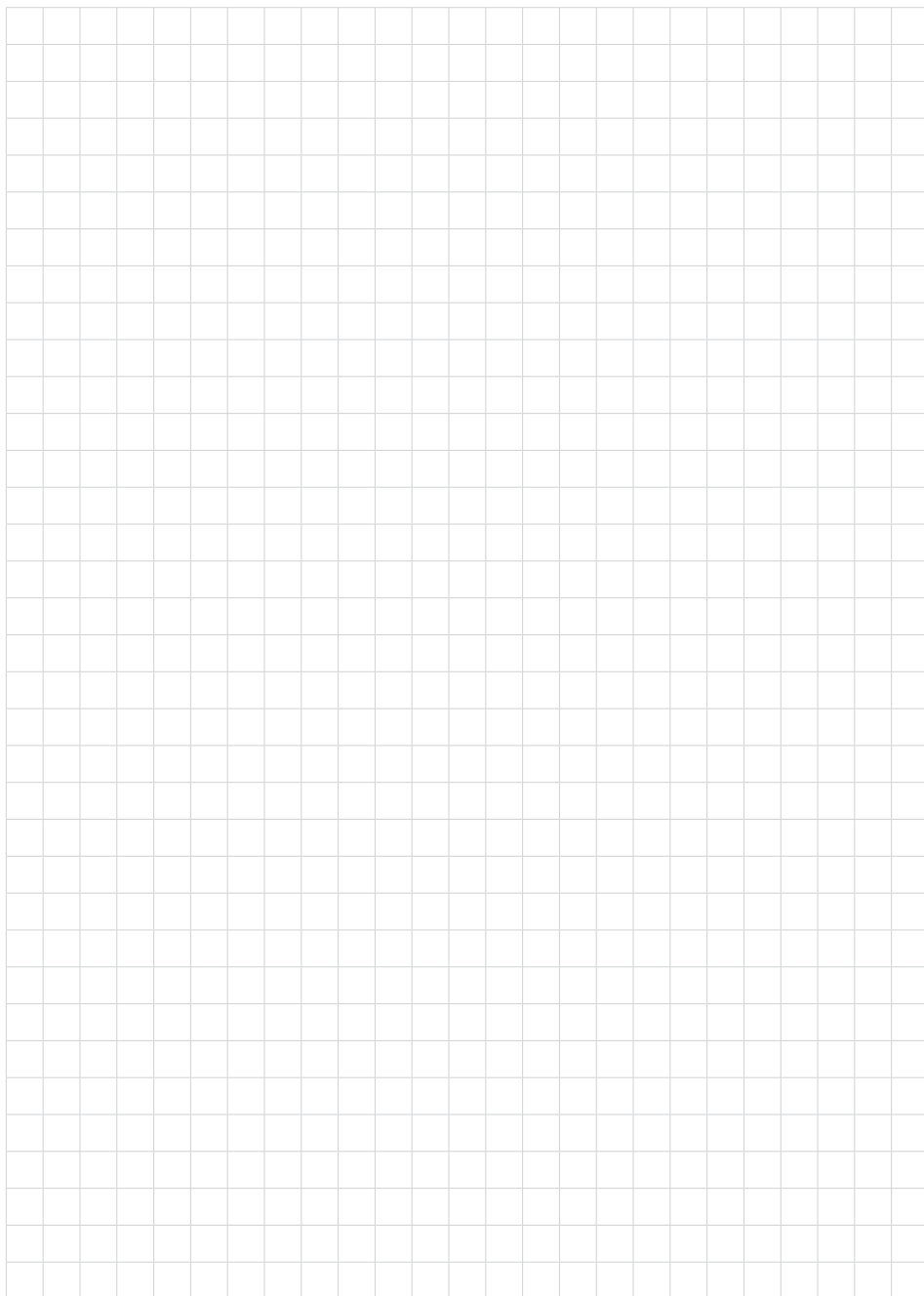


Fig. 6: Alineador para el montaje en la pared del depósito





1013013-ES-230920



Fecha de impresión:

Las informaciones acerca del alcance de suministros, aplicación, uso y condiciones de funcionamiento de los sensores y los sistemas de análisis corresponden con los conocimientos existentes al momento de la impresión.

Reservado el derecho de modificación

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2023



1013013-ES-230320

VEGA Grieshaber KG
Am Hohenstein 113
77761 Schiltach
Alemania

Teléfono +49 7836 50-0
E-Mail: info.de@vega.com
www.vega.com